

**Španija-Valladolid: Storitve vzdrževanja okrasnih vrtov in parkov**

OJ S 61/2022 28/03/2022

Obvestilo o naročilu

Storitve

**Pravna podlaga:**

Direktiva 2014/24/EU

**Oddelek I: Javni naročnik**

---

**I.1. Ime in naslovi**

Uradno ime: Concejalía Delegada del Área de Medio Ambiente y Sostenibilidad del Ayuntamiento de Valladolid

Nacionalna identifikacijska številka: P4718700J

Poštni naslov: Plaza Mayor, 1

Kraj: Valladolid

Šifra NUTS: ES418 Valladolid

Poštna številka: 47001

Država: Španija

Kontaktna oseba: Concejalía Delegada del Área de Medio Ambiente y Sostenibilidad del Ayuntamiento de Valladolid

E-naslov: [cmas@ava.es](mailto:cmas@ava.es)

**Internetni naslovi:**

Glavni naslov: <https://contrataciondelestado.es>

Internetni naslov profila kupca: <https://contrataciondelestado.es/wps/poc?uri=deeplink:perfilContratante&idBp=GDKxsDHo%2BkwQK2TEfXGy%2BA%3D%3D>

**I.3. Sporočanje**

Razpisna dokumentacija je na voljo brezplačno za neomejen in celovit neposredni dostop na:

[https://contrataciondelestado.es/wps/poc?uri=deeplink:detalle\\_licitacion&idEvl=%2FidocOvGhsouf4aBO%2BvQIQ%3D%3D](https://contrataciondelestado.es/wps/poc?uri=deeplink:detalle_licitacion&idEvl=%2FidocOvGhsouf4aBO%2BvQIQ%3D%3D)

Dodatne informacije lahko dobite na zgoraj navedenem naslovu

Ponudbe ali prijave za sodelovanje je treba poslati na zgoraj navedeni naslov

Elektronsko komuniciranje zahteva uporabo orodij in naprav, ki niso splošno dostopne.

Neomejen in celovit neposredni dostop do teh orodij in naprav je brezplačno na voljo na:

<https://contrataciondelestado.es/wps/poc?uri=deeplink:perfilContratante&idBp=GDKxsDHo%2BkwQK2TEfXGy%2BA%3D%3D>

**I.4. Vrsta javnega naročnika**

Regionalni ali lokalni organ

**I.5. Glavna področja dejavnosti**

Okolje

**Oddelek II: Predmet**

---

**II.1. Obseg naročila****II.1.1. Naslov**

Conservación y Mejora de las infraestructuras verdes de las zonas Centro y Norte de la ciudad de Valladolid.

Referenčna številka dokumenta: V.5/2022

#### **II.1.2. Glavna koda CPV**

77311000 Storitve vzdrževanja okrasnih vrtov in parkov

#### **II.1.3. Vrsta naročila**

Storitve

#### **II.1.4. Kratek opis**

Conservación y Mejora de las infraestructuras verdes de las zonas Centro y Norte de la ciudad de Valladolid.

#### **II.1.5. Ocenjena skupna vrednost**

Vrednost brez DDV: 13 967 881,02 EUR

#### **II.1.6. Informacije o sklopih**

Naročilo je razdeljeno na sklope: da

Ponudbe je treba predložiti za največje število sklopov: 4

Največje število sklopov, ki so lahko oddani enemu ponudniku: 1

### **II.2. Opis**

#### **II.2.1. Naslov**

Mantenimiento y mejora de la jardinería y arbolado de la zona centro y Contiendas.

Št. sklopa: 1

#### **II.2.2. Dodatna(-e) koda(-e) CPV**

77311000 Storitve vzdrževanja okrasnih vrtov in parkov, 45112710 Krajinsko oblikovanje za zelene površine, 45112711 Krajinsko oblikovanje za parke, 45112712 Krajinsko oblikovanje za vrtove, 45232121 Gradbena dela na cevovodih za namakanje, 45233262 Gradbena dela na coni za pešce, 45236230 Dela na zgornjem ustroju vrtov, 45236250 Dela na zgornjem ustroju parkov, 77310000 Storitve sajenja in vzdrževanja zelenih površin, 77313000 Storitve vzdrževanja parkov, 90714500 Storitve nadzora okoljske kakovosti

#### **II.2.3. Kraj izvedbe**

Šifra NUTS: ES418 Valladolid

#### **II.2.4. Opis javnega naročila**

Mantenimiento y mejora de la jardinería y arbolado de la zona centro y Contiendas.

#### **II.2.5. Merila za izbiro ponudbe**

Spodaj navedena merila

Merilo stroškov - Ime: PORCENTAJE DEL PRECIO SOM. RETR. VARIABLE POR CALIDAD / Ponder: 50

Merilo stroškov - Ime: PRECIO / Ponder: 50

#### **II.2.6. Ocenjena vrednost**

Vrednost brez DDV: 3 055 537,21 EUR

#### **II.2.7. Trajanje naročila, okvirnega sporazuma ali dinamičnega nabavnega sistema**

Trajanje v mesecih: 24

To naročilo je mogoče podaljšati: da

Opis podaljšanj:

El contrato podrá prorrogarse, por mutuo acuerdo de las partes, antes de la finalización del mismo, de año en año, por un periodo de dos años como máximo.

#### **II.2.10. Informacije o variantah**

Variante so dopustne: ne

#### **II.2.11. Informacije o variantah**

Variante: ne

#### **II.2.13. Informacije o sredstvih EU**

Naročilo se nanaša na projekt in/ali program, ki se financira s sredstvi EU: ne

#### **II.2.14. Dodatne informacije**

##### **II.2. Opis**

##### **II.2.1. Naslov**

Mantenimiento y mejora de la jardinería y arbolado de la zona norte  
Št. sklopa: 2

##### **II.2.2. Dodatna(-e) koda(-e) CPV**

77311000 Storitve vzdrževanja okrasnih vrtov in parkov, 45112710 Krajinsko oblikovanje za zelene površine, 45112711 Krajinsko oblikovanje za parke, 45112712 Krajinsko oblikovanje za vrtove, 45232121 Gradbena dela na cevovodih za namakanje, 45233262 Gradbena dela na coni za pešce, 45236230 Dela na zgornjem ustroju vrtov, 45236250 Dela na zgornjem ustroju parkov, 77310000 Storitve sajenja in vzdrževanja zelenih površin, 77313000 Storitve vzdrževanja parkov, 90714500 Storitve nadzora okoljske kakovosti

##### **II.2.3. Kraj izvedbe**

Šifra NUTS: ES418 Valladolid

##### **II.2.4. Opis javnega naročila**

Mantenimiento y mejora de la jardinería y arbolado de la zona norte

##### **II.2.5. Merila za izbiro ponudbe**

Spodaj navedena merila

Merilo stroškov - Ime: PORCENTAJE DEL PRECIO SOM. RETR. VARIABLE POR CALIDAD /

Ponder: 50

Merilo stroškov - Ime: PRECIO / Ponder: 50

##### **II.2.6. Ocenjena vrednost**

Vrednost brez DDV: 2 949 173,54 EUR

##### **II.2.7. Trajanje naročila, okvirnega sporazuma ali dinamičnega nabavnega sistema**

Trajanje v mesecih: 24

To naročilo je mogoče podaljšati: da

Opis podaljšanj:

El contrato podrá prorrogarse, por mutuo acuerdo de las partes, antes de la finalización del mismo, de año en año, por un periodo de dos años como máximo.

#### **II.2.10. Informacije o variantah**

Variante so dopustne: ne

#### **II.2.11. Informacije o variantah**

Variante: ne

### **II.2.13. Informacije o sredstvih EU**

Naročilo se nanaša na projekt in/ali program, ki se financira s sredstvi EU: ne

### **II.2.14. Dodatne informacije**

#### **II.2. Opis**

##### **II.2.1. Naslov**

Mantenimiento y mejora de la obra civil y equipamientos de las zonas incluidas en los lotes 1 y 2.

Št. sklopa: 3

##### **II.2.2. Dodatna(-e) koda(-e) CPV**

77311000 Storitve vzdrževanja okrasnih vrtov in parkov, 45112710 Krajinsko oblikovanje za zelene površine, 45112711 Krajinsko oblikovanje za parke, 45112712 Krajinsko oblikovanje za vrtove, 45232121 Gradbena dela na cevovodih za namakanje, 45233262 Gradbena dela na coni za pešce, 45236230 Dela na zgornjem ustroju vrtov, 45236250 Dela na zgornjem ustroju parkov, 77310000 Storitve sajenja in vzdrževanja zelenih površin, 77313000 Storitve vzdrževanja parkov, 90714500 Storitve nadzora okoljske kakovosti

##### **II.2.3. Kraj izvedbe**

Šifra NUTS: ES418 Valladolid

##### **II.2.4. Opis javnega naročila**

Mantenimiento y mejora de la obra civil y equipamientos de las zonas incluidas en los lotes 1 y 2.

##### **II.2.5. Merila za izbiro ponudbe**

Spodaj navedena merila

Cena

##### **II.2.6. Ocenjena vrednost**

Vrednost brez DDV: 769 834,72 EUR

##### **II.2.7. Trajanje naročila, okvirnega sporazuma ali dinamičnega nabavnega sistema**

Trajanje v mesecih: 24

To naročilo je mogoče podaljšati: da

Opis podaljšanj:

El contrato podrá prorrogarse, por mutuo acuerdo de las partes, antes de la finalización del mismo, de año en año, por un periodo de dos años como máximo.

##### **II.2.10. Informacije o variantah**

Variante so dopustne: ne

##### **II.2.11. Informacije o variantah**

Variante: ne

##### **II.2.13. Informacije o sredstvih EU**

Naročilo se nanaša na projekt in/ali program, ki se financira s sredstvi EU: ne

### **II.2.14. Dodatne informacije**

#### **II.2. Opis**

##### **II.2.1. Naslov**

Control de calidad del servicio de los lotes 1 y 2.

Št. sklopa: 4

#### **II.2.2. Dodatna(-e) koda(-e) CPV**

90714500 Storitve nadzora okoljske kakovosti, 45112710 Krajinsko oblikovanje za zelene površine, 45112711 Krajinsko oblikovanje za parke, 45112712 Krajinsko oblikovanje za vrtove, 45232121 Gradbena dela na cevovodih za namakanje, 45233262 Gradbena dela na coni za pešce, 45236230 Dela na zgornjem ustroju vrtov, 45236250 Dela na zgornjem ustroju parkov, 77310000 Storitve sajenja in vzdrževanja zelenih površin, 77311000 Storitve vzdrževanja okrasnih vrtov in parkov, 77313000 Storitve vzdrževanja parkov

#### **II.2.3. Kraj izvedbe**

Šifra NUTS: ES418 Valladolid

#### **II.2.4. Opis javnega naročila**

Control de calidad del servicio de los lotes 1 y 2.

#### **II.2.5. Merila za izbiro ponudbe**

Spodaj navedena merila

Cena

#### **II.2.6. Ocenjena vrednost**

Vrednost brez DDV: 209 395,04 EUR

#### **II.2.7. Trajanje naročila, okvirnega sporazuma ali dinamičnega nabavnega sistema**

Trajanje v mesecih: 24

To naročilo je mogoče podaljšati: da

Opis podaljšanj:

El contrato podrá prorrogarse, por mutuo acuerdo de las partes, antes de la finalización del mismo, de año en año, por un periodo de dos años como máximo.

#### **II.2.10. Informacije o variantah**

Variante so dopustne: ne

#### **II.2.11. Informacije o variantah**

Variante: ne

#### **II.2.13. Informacije o sredstvih EU**

Naročilo se nanaša na projekt in/ali program, ki se financira s sredstvi EU: ne

#### **II.2.14. Dodatne informacije**

### **Oddelek III: Pravne, ekonomske, finančne in tehnične informacije**

---

#### **III.1. Pogoji za udeležbo**

##### **III.1.1. Ustreznost za opravljanje poklicne dejavnosti, vključno z zahtevami v zvezi z vpisom v register poklicev ali trgovski register**

Seznam in kratek opis pogojev:

Capacidad de obrar

No prohibición para contratar

Cumplimiento con las obligaciones con la Seguridad Social

Cumplimiento con las obligaciones tributarias

Para las empresas extranjeras, declaración de sometimiento a la legislación española.

Preferencia para empresas con trabajadores con discapacidad

### **III.1.2. Poslovno in finančno stanje**

Seznam in kratek opis meril za izbor:

Otros

### **III.1.3. Tehnična in strokovna sposobnost**

Seznam in kratek opis meril za izbor:

- Otros

## **III.2. Pogoji, ki se nanašajo na javno naročilo**

### **III.2.2. Pogoji za izvedbo javnega naročila**

Consideraciones de tipo social. Descripción: Ver El Apartado N1 del Cuadro de Características Particulares

Consideraciones de tipo medioambiental. Descripción: Ver El Apartado N2 del Cuadro de Características Particulares

## **Oddelek IV: Postopek**

---

### **IV.1. Opis**

#### **IV.1.1. Vrsta postopka**

Odpri postopek

#### **IV.1.3. Informacije o okvirnem sporazumu ali dinamičnem nabavnem sistemu**

#### **IV.1.8. Informacije o Sporazumu o vladnih naročilih**

Naročilo ureja Sporazum o vladnih naročilih: ne

### **IV.2. Upravne informacije**

#### **IV.2.2. Rok za prejem ponudb ali prijav za sodelovanje**

Datum: 27/04/2022 Lokalni čas: 15:00

#### **IV.2.3. Predvideni datum pošiljanja povabil k oddaji ponudbe ali sodelovanju izbranim kandidatom**

#### **IV.2.4. Jeziki, v katerih se predložijo ponudbe ali prijave za sodelovanje**

Španščina

#### **IV.2.7. Način odpiranja ponudb**

Datum: 29/04/2022 Lokalni čas: 10:00

Kraj:

Ayuntamiento de Valladolid-Videoconferencia

Datos de Dirección:

Calle: Plaza Mayor, 1

CP: 47001

Población: Valladolid

País: España

Informacije o pooblaščenih osebah in postopku odpiranja ponudb: Descripción: Solicitar al correo semas@ava es con un día o dos días de antelación a la celebración de esta sesión, el ID de la reunión y la clave de acceso para asistir a la misma En la solicitud indicar nombre y apellidos, DNI y la empresa a la que representa

## Oddelek VI: Dopolnilne informacije

---

### VI.1. Informacije o ponovitvah naročila

Ponovitev naročila: ne

### VI.2. Informacije o elektronskem poteku dela

Sprejeto bo elektronsko izdajanje računov

### VI.3. Dodatne informacije

### VI.4. Postopki za revizijo

#### VI.4.1. Organ, pristojen za revizijo

Uradno ime: Tribunal Administrativo de Recursos Contractuales de Castilla y León

Poštni naslov: Plaza de la Catedral, 5

Kraj: Zamora

Poštna številka: 49001

Država: Španija

E-naslov: [tribunalcontratoscyl@cccyl.es](mailto:tribunalcontratoscyl@cccyl.es)

#### VI.4.4. Služba, pri kateri lahko dobite informacije o postopku revizije

Uradno ime: Secretaría Ejecutiva del Área de Medio Ambiente y Sostenibilidad del Ayuntamiento de Valladolid

Poštni naslov: Paseo Hospital Militar 11 bis

Kraj: Valladolid

Poštna številka: 47007

Država: Španija

Telefon: +34 983426208

### VI.5. Datum pošiljanja tega obvestila

23/03/2022